



LE FRANCO TNL



CONCOURS DES RENDEZ-VOUS DE LA FRANCOPHONIE 2025



En mars, attachez vot' tuque! Testez vos connaissances linguistiques tout en découvrant des expressions bien d'ici! Courez la chance de gagner un voyage pour 2 personnes dans une destination de votre choix au Canada. Le prix comprend le transport offert et 2 000\$ d'argent de poche. Tentez votre chance à: RVF.ca/concours

SONDAGE SUR LES SOINS ET SERVICES DE SANTÉ DES JEUNES FRANCOPHONES



Le Réseau santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador lance un sondage pour mieux comprendre les besoins en soins et en services de santé des jeunes francophones de la province.

- Votre enfant fréquente une école francophone?
- Vous habitez à Terre-Neuve-et-Labrador?
- Si votre ado a 16 ans et plus, il peut également répondre lui-même.

Si vous répondez "oui" à l'une de ces questions, cette consultation s'adresse à vous!

En prenant quelques minutes pour remplir ce sondage, vous aiderez à informer les instances publiques et les acteurs du milieu de la santé sur les principales préoccupations liées à la santé physique et mentale des jeunes de notre province.

Toutes les réponses sont anonymes. Aucun renseignement personnel ne sera demandé.

Sondage ouvert du 18 février au 10 mars 2025.

<https://fr.surveymonkey.ca/r/santetnl>

Votre participation est précieuse!

«Le Réseau santé en français de TNL vous remercie de votre engagement envers le bien-être de nos jeunes.»



Tournée d'humour des RVF
>>voir p2



Tire sur la neige à Happy Valley - Goose Bay >>voir p3

DU NOUVEAU POUR L'ACCÈS À LA JUSTICE EN FRANÇAIS



Le 20 février a eu lieu l'ouverture de la section: Juristes de Common-Law d'expression française à St-Jean. Il s'agit d'une nouvelle section chapeautée par l'Association du Barreau Canadien. C'est la première fois qu'une telle section est ouverte à TNL. Ceci est un grand pas pour l'accès à la justice en français puisqu'elle permettra aux juristes de langue française de la province de se réunir, d'échanger et de participer à diverses activités. Le Réseau justice salue le dévouement de M. Michael Gardiner qui a accepté d'être le premier président de cette section.



Activités à venir >>voir p4

SAINT-JEAN ACCUEILLE LA TOURNÉE D'HUMOUR DES RVF LE 8 MARS



Une soirée de rires et de divertissement avec certains des meilleurs humoristes francophones! La tournée d'humour des Rendez-vous de la Francophonie célèbre le talent des humoristes francophones d'un bout à l'autre du pays et s'arrête à Saint-Jean. Artistes en vedette :

- **Garihanna Jean-Louis:**

Comédienne depuis maintenant plus d'une vingtaine d'années, Garihanna devient en 2017, la première femme noire humoriste à être diplômée de l'École Nationale de l'Humour. Dans une énergie fulgurante et un humour à saveur mangue-érable, cette bipatride, qui détenant plusieurs grands festivals à son actif, partage son univers exotique et coloré à travers le monde dans 3 différentes langues. Elle reçoit plusieurs prix et mérites depuis ces débuts dans le monde de l'humour. Récipiendaire du prix de l'artiste de l'année au ZOOFEET en 2022, d'un prix Gémeaux en 2021, Comédienne de l'année en 2019, et de Découverte de l'année en 2017 et 2018 au Festival Internationale du Rire pour ne citer que cela. Elle dit souvent que l'humour est culturel mais le rire est universel. Quoi de mieux communicateur et contagieux que de rire pour rester positif, inclusif et ouvert sur le monde.

- **Ryan Doucette :**

Ryan est un acteur, humoriste et scénariste acadien originaire de La Baie Sainte Marie, en Nouvelle-Écosse. Lauréat du prestigieux Prix Grand-Pré en 2020, décerné par les Creative Nova Scotia Awards, il est surtout reconnu pour son travail en tant qu'animateur et scénariste de l'émission "Le sens du punch" sur Unis TV. Sur scène, Doucette est un humoriste accompli ayant performé dans des villes telles que Los Angeles, Toronto, Montréal, Edmonton et Halifax, entre autres. Il a participé à plusieurs festivals de renom, dont le Winnipeg Comedy Festival, le Festival RIEN à Caraquet, le Minifest à Montréal, ainsi que le Hubcap Comedy Festival à Moncton. Tout récemment, il a conclu avec succès la tournée de son one-man-show « Punch moi » dans le cadre du ROSEQ 2022, consolidant sa place dans le paysage humoristique franco-canadien.

- **Stéphanie Morin-Robert :**

Franco-Ontarienne originaire de Timmins, Stéphanie se livre maintenant dans sa langue maternelle après avoir conquis, au cours des dix dernières années, des publics internationaux anglais (Just for Laughs, Yukyuks, ZooFest, Winnipeg Comedy Festival, THE MOTH). Le récit de sa résilience en tant que survivante d'un cancer de la rétine, dans lequel son œil de verre occupe une grande place, sa présence sur scène et son charisme comique lui ont valu des critiques dithyrambiques. Dans le jargon de l'humour, on appelle ça de la bouffonnerie. Une sorte de clown, le bouffon ose aller là où notre esprit refuse d'aller, mais sans frapper au-dessous de la ceinture!

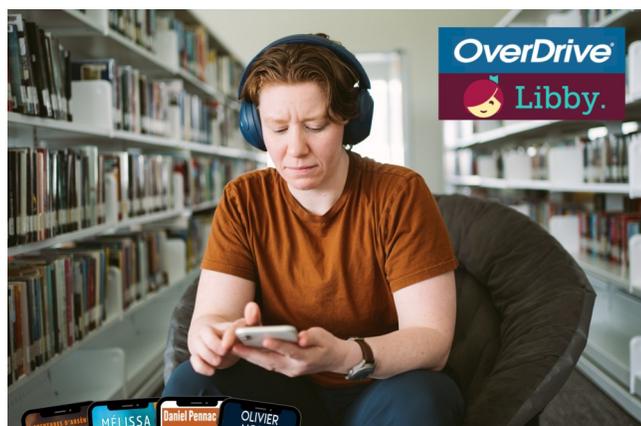
Qu'attendez-vous? Ça va être un véritable exercice pour les abdominaux et du lave-glace pour les yeux!

Spectacle gratuit. Réservation obligatoire ici: acfsj.ca

LE TOP DES FRANCO

VOYAGE
FRANCOPHONIE
SPORT
JEUNESSE
50 ANS & +
ART
SANTÉ

UNE COLLECTION DE
LIVRES AUDIOS
EN FRANÇAIS
À DÉCOUVRIR SUR
OVERDRIVE



Et vous, quel livre écoutez-vous en ce moment?

Une collection de livres audios en français à découvrir sur **OverDrive!**

Newfoundland & Labrador
Public Libraries

Rendez-vous sur
<https://elibrary.overdrive.com> ou
téléchargez l'application de lecture
Libby sur votre appareil numérique



JOURNÉE DU CHANDAIL ROSE

Le dernier mercredi de février, chaque année, la Journée du chandail rose souligne l'importance de réduire l'intimidation, d'adopter la gentillesse et de favoriser l'appartenance tout en respectant et en célébrant la diversité aux quatre coins de Terre-Neuve-et-Labrador. Les écoles, les lieux de travail et les collectivités sont invités à prendre des mesures afin d'être sécuritaires, solidaires, accueillants et inclusifs pour tout le monde, exempt d'intimidation.



Photo Facebook École des Grands-Vents - St-Jean

LA ST-VALENTIN À L'AFL

L'Association francophone du Labrador (AFL) a célébré la Saint-Valentin en communauté autour d'une superbe table de collations préparée par The Grazing Box! Ce fut une belle activité, tous les âges étaient réunis pour passer un moment agréable à l'AFL. Après tout, le 14 février nous ne célébrons pas juste l'amour entre deux personnes, mais tout simplement l'Amour avec un grand A!



LE COIN FRANCO: ATELIER DE GRAVURE SUR VERRE

Cet atelier de gravure sur verre, proposé par Le Coin Franco à Corner Brook, a séduit tout le monde. Chacun a pu choisir le motif qu'il voulait graver. Celui-ci a ensuite été découpé puis apposé sur un verre avant la finalisation de la gravure. Les participants sont repartis avec leur verre personnalisé et une grande fierté. Maintenant qu'ils ont compris la technique, tous sont prêts pour un nouvel atelier!



TIRE SUR LA NEIGE À HAPPY VALLEY-GOOSE BAY

Par une belle journée ensoleillée, quoique venteuse, l'AFL, Association francophone du Labrador, a préparé de la tire sur la neige au Parc Kinsmen d'Happy Valley-Goose Bay, dans le cadre de son Carnaval d'hiver. Environ 75 personnes sont venues savourer la tire, plusieurs pour la première fois, d'autres pour se rappeler le bon goût. L'AFL remercie Denis et Anne-Rose d'avoir fait le voyage depuis Labrador City!



UN GRAND « MERCI » GRAVÉ DANS LA NEIGE À L'ACFSJ

Ce message, inscrit dans le froid de l'hiver lors du Festival d'hiver, est une chaleur que l'ACFSJ, Association communautaire francophone de St-Jean, a voulu transmettre à ses bénévoles qui donnent leur temps, leur énergie et leur cœur. Sans eux, rien ne serait possible. Ils sont la force derrière chaque activité, chaque événement, chaque moment partagé avec la communauté. L'ACFSJ leur dédie ce message enneigé, symbole de sa gratitude infinie. Merci d'être là! Merci d'être vous!



C'EST LA SAISON!

TIRE SUR LA NEIGE

La tire sur la neige est une spécialité québécoise. À l'origine, elle faisait partie des traditions du « temps des sucres », période de mi-mars à fin avril correspondant à la mise en exploitation des érables. Cette technique était déjà pratiquée par les Amérindiens, dont l'alimentation incluait différents produits d'eau d'érable.

Avec de la neige bien propre et du vrai sirop d'érable, vous avez tout ce qu'il faut pour épater les enfants.

Ingrédients:

Sirop d'érable

Préparation:

1- Remplir un grand récipient de neige propre compactée. Laisser au congélateur, le temps de faire bouillir le sirop dans une casserole.

2- Faire bouillir le sirop d'érable à feu doux jusqu'à 115 °C (238 °F). Sortir la casserole du feu.

3- Faites un test sur la neige pour vérifier la consistance de la tire. Si elle est trop dure, ajoutez un petit peu d'eau et mélangez bien. Si, au contraire, la tire est trop liquide, poursuivez la cuisson.

4- Avec une cuillère métallique, versez le sirop bouillant sur la neige. Donnez des bâtonnets de bois (bâtons à Popsicle) aux enfants et laissez-les s'amuser à enrouler la tire autour des bâtonnets. Sortez vos appareils photo !

MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

RAPERCHER

Origine: Suisse

Signifie: Récupérer.

1ER MARS
Compas - Corner Brook

NOS ACTIVITÉS À CORNER BROOK LE SAMEDI 1ER MARS 2025

APRÈS-MIDI LUGE
De 14h à 15h30
Rimoldou Golf & Country club, Corner Brook
Luges fournies sur place

SOIRÉE CONCERT À MARBLE MOUNTAIN
19h30
Départ de Le Coin Franco, 50 Main Street, Commerce Court Building, Corner Brook
GRATUIT SUR INSCRIPTION
THE NAVIGATORS

Chocolat chaud offert!
Transport offert!

Téléphone: 709-800-6588
Site web: info@fftnl.ca

1ER MARS
Le Coin Franco - Corner Brook

ACTIVITÉ FAMILIALE
Bilingue français/anglais

CRÉATION DE MASQUES

CAMBER ARTS
101 HUMBER RD - CORNER BROOK

SAMEDI 1ER MARS 10H30

Informations à: info@lecoinfofranco.ca ou 709-800-6586

5 AU 19 MARS
AFL - Labrador City

SOIRÉE JEUX DE SOCIÉTÉ

Venez jouer avec nous!

MERCREDI 05 MARS AU CAFE WELL BEAN ET 19 MARS À L'AFL
DE 19H À 20H

Plus de renseignements: (709) 944-6600 / info@afl.ca

12 MARS
AFL - Labrador City

Séance de yoga

Mercredi 12 mars à 18 h 30
Au local de l'Association francophone du Labrador

Pour plus de renseignements:
(709) 944-6900
facebook.com/AFL.Ltda
info@affnl.ca
www.affnl.ca

TOUS LES LUNDIS
AFL - Labrador City

PICKLEBALL
Ça continue!

TOUS LES LUNDIS À PARTIR DU 13 JANVIER 19 H - 20 H

GYMNASÉ DE L'ÉCOLE MENIHEK

Plus d'informations: info@fftnl.ca / (709) 944-6600

15 MARS
Réseau culturel & NLPL - St-Jean

Atelier d'écriture en français

texte humoristique
Invité: Yves P. Pelletier
Animateur: Nicolas Ouellet
Présents par visioconférence

Samedi 15 mars 15h30-17h30

Tirage au sort d'un Prix d'une valeur de 500\$!

En direct de la région de Chaudière-Appalaches par visioconférence, l'humoriste Yves P. Pelletier animera un atelier d'écriture pour créer un court texte humoristique. L'atelier sera précédé d'une discussion sur son œuvre singulière avec l'animateur Nicolas Ouellet. Places limitées, inscription obligatoire. Contactez le 709-685-9573, ou ctisserandenpl.ca ou scannez le code QR ci-contre.

Adultes (14+)

Bibliothèque du Centre scolaire et communautaire des Grands Vents
65, Chemin Ridge, Saint-Jean, A1B 4P5

6 & 13 MARS
Réseau Aînés - En ligne

YOGA SUR CHAISE

Carole Morency

16, 23, 30 JANVIER
6, 13, 20, 27 FÉVRIER
6, 13, 20, 27 MARS 2025

LES JEUDIS 14H30-15H30 (HTN)

EN LIGNE
50 ANS ET PLUS

informations et inscriptions: Aines@fftnl.ca / 709-800-6200

TOUS LES MERCREDIS
ACFSJ - St-Jean

Ateliers d'Improvisation
AVEC LA TROUPE DES AMUSE-GUEULES

OUVERT AUX PERSONNES DE 16 ANS ET PLUS, DU NIVEAU DÉBUTANT AU NIVEAU AVANCÉ.
GRATUIT POUR LES MEMBRES

CHAQUE Mercredi
À PARTIR DU 26 FEV 2025 DE 18H30-20H00

"RIMES GARANTIS. ESPRIT DE CAMARADERIE ET UNE BONNE DOSE DE FUN SERONT AU PROGRAMME."
LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE PAR VOTRE PROPRE TALENT!

Théâtre: CSC des Grands Vents
65, Ridge Road, St. Jean (N4) A1B 4P5
www.acfsj.ca - info@acfsj.ca / culture@acfsj.ca - 709-726-4900

SERVICES EN FRANÇAIS

Bureau des services en français

709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

Vivre à Terre-Neuve-et-Labrador
Guide pour les nouveaux arrivants Edition 2023

LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE



LE FRANCO TNL



CONCOURS DES RENDEZ-VOUS DE LA FRANCOPHONIE 2025



En mars, attachez vot' tuque! Testez vos connaissances linguistiques tout en découvrant des expressions bien d'ici! Courez la chance de gagner un voyage pour 2 personnes dans une destination de votre choix au Canada. Le prix comprend le transport offert et 2 000\$ d'argent de poche. Tentez votre chance à: RVF.ca/concours

SONDAGE SUR LES SOINS ET SERVICES DE SANTÉ DES JEUNES FRANCOPHONES



Le Réseau santé en français de Terre-Neuve-et-Labrador lance un sondage pour mieux comprendre les besoins en soins et en services de santé des jeunes francophones de la province.

- Votre enfant fréquente une école francophone?
- Vous habitez à Terre-Neuve-et-Labrador?
- Si votre ado a 16 ans et plus, il peut également répondre lui-même.

Si vous répondez "oui" à l'une de ces questions, cette consultation s'adresse à vous!

En prenant quelques minutes pour remplir ce sondage, vous aiderez à informer les instances publiques et les acteurs du milieu de la santé sur les principales préoccupations liées à la santé physique et mentale des jeunes de notre province.

Toutes les réponses sont anonymes. Aucun renseignement personnel ne sera demandé.

Sondage ouvert du 18 février au 10 mars 2025.

<https://fr.surveymonkey.ca/r/santetnl>

Votre participation est précieuse!

«Le Réseau santé en français de TNL vous remercie de votre engagement envers le bien-être de nos jeunes.»



Tournée d'humour des RVF
>>voir p2



Tire sur la neige à Happy Valley - Goose Bay >>voir p3

DU NOUVEAU POUR L'ACCÈS À LA JUSTICE EN FRANÇAIS



Le 20 février a eu lieu l'ouverture de la section: Juristes de Common-Law d'expression française à St-Jean. Il s'agit d'une nouvelle section chapeautée par l'Association du Barreau Canadien. C'est la première fois qu'une telle section est ouverte à TNL. Ceci est un grand pas pour l'accès à la justice en français puisqu'elle permettra aux juristes de langue française de la province de se réunir, d'échanger et de participer à diverses activités. Le Réseau justice salue le dévouement de M. Michael Gardiner qui a accepté d'être le premier président de cette section.



Activités à venir >>voir p4

SAINT-JEAN ACCUEILLE LA TOURNÉE D'HUMOUR DES RVF LE 8 MARS



Une soirée de rires et de divertissement avec certains des meilleurs humoristes francophones! La tournée d'humour des Rendez-vous de la Francophonie célèbre le talent des humoristes francophones d'un bout à l'autre du pays et s'arrête à Saint-Jean. Artistes en vedette :

- **Garihanna Jean-Louis:**

Comédienne depuis maintenant plus d'une vingtaine d'années, Garihanna devient en 2017, la première femme noire humoriste à être diplômée de l'École Nationale de l'Humour. Dans une énergie fulgurante et un humour à saveur mangue-érable, cette bipatride, qui détenant plusieurs grands festivals à son actif, partage son univers exotique et coloré à travers le monde dans 3 différentes langues. Elle reçoit plusieurs prix et mérites depuis ces débuts dans le monde de l'humour. Récipiendaire du prix de l'artiste de l'année au ZOOFEEST en 2022, d'un prix Gémeaux en 2021, Comédienne de l'année en 2019, et de Découverte de l'année en 2017 et 2018 au Festival Internationale du Rire pour ne citer que cela. Elle dit souvent que l'humour est culturel mais le rire est universel. Quoi de mieux communicateur et contagieux que de rire pour rester positif, inclusif et ouvert sur le monde.

- **Ryan Doucette :**

Ryan est un acteur, humoriste et scénariste acadien originaire de La Baie Sainte Marie, en Nouvelle-Écosse. Lauréat du prestigieux Prix Grand-Pré en 2020, décerné par les Creative Nova Scotia Awards, il est surtout reconnu pour son travail en tant qu'animateur et scénariste de l'émission "Le sens du punch" sur Unis TV. Sur scène, Doucette est un humoriste accompli ayant performé dans des villes telles que Los Angeles, Toronto, Montréal, Edmonton et Halifax, entre autres. Il a participé à plusieurs festivals de renom, dont le Winnipeg Comedy Festival, le Festival RIEN à Caraquet, le Minifest à Montréal, ainsi que le Hubcap Comedy Festival à Moncton. Tout récemment, il a conclu avec succès la tournée de son one-man-show « Punch moi » dans le cadre du ROSEQ 2022, consolidant sa place dans le paysage humoristique franco-canadien.

- **Stéphanie Morin-Robert :**

Franco-Ontarienne originaire de Timmins, Stéphanie se livre maintenant dans sa langue maternelle après avoir conquis, au cours des dix dernières années, des publics internationaux anglais (Just for Laughs, Yukyuks, ZooFest, Winnipeg Comedy Festival, THE MOTH). Le récit de sa résilience en tant que survivante d'un cancer de la rétine, dans lequel son œil de verre occupe une grande place, sa présence sur scène et son charisme comique lui ont valu des critiques dithyrambiques. Dans le jargon de l'humour, on appelle ça de la bouffonnerie. Une sorte de clown, le bouffon ose aller là où notre esprit refuse d'aller, mais sans frapper au-dessous de la ceinture!

Qu'attendez-vous? Ça va être un véritable exercice pour les abdominaux et du lave-glace pour les yeux!

Spectacle gratuit. Réservation obligatoire ici: acfsj.ca

LE TOP DES FRANCO

VOYAGE
FRANCOPHONIE
SPORT
JEUNESSE
50 ANS & +
ART
SANTÉ

UNE COLLECTION DE
LIVRES AUDIOS
EN FRANÇAIS
À DÉCOUVRIR SUR
OVERDRIVE

OverDrive
Libby

Et vous, quel livre écoutez-vous en ce moment?

Une collection de livres audios en français à découvrir sur **OverDrive!**

Rendez-vous sur <https://elibrary.overdrive.com> ou téléchargez l'application de lecture **Libby** sur votre appareil numérique

Newfoundland & Labrador Public Libraries

Available on the App Store | GET IT ON Google Play

JOURNÉE DU CHANDAIL ROSE

Le dernier mercredi de février, chaque année, la Journée du chandail rose souligne l'importance de réduire l'intimidation, d'adopter la gentillesse et de favoriser l'appartenance tout en respectant et en célébrant la diversité aux quatre coins de Terre-Neuve-et-Labrador. Les écoles, les lieux de travail et les collectivités sont invités à prendre des mesures afin d'être sécuritaires, solidaires, accueillants et inclusifs pour tout le monde, exempt d'intimidation.



Photo Facebook École des Grands-Vents - St-Jean

LA ST-VALENTIN À L'AFL

L'Association francophone du Labrador (AFL) a célébré la Saint-Valentin en communauté autour d'une superbe table de collations préparée par The Grazing Box! Ce fut une belle activité, tous les âges étaient réunis pour passer un moment agréable à l'AFL. Après tout, le 14 février nous ne célébrons pas juste l'amour entre deux personnes, mais tout simplement l'Amour avec un grand A!



LE COIN FRANCO: ATELIER DE GRAVURE SUR VERRE

Cet atelier de gravure sur verre, proposé par Le Coin Franco à Corner Brook, a séduit tout le monde. Chacun a pu choisir le motif qu'il voulait graver. Celui-ci a ensuite été découpé puis apposé sur un verre avant la finalisation de la gravure. Les participants sont repartis avec leur verre personnalisé et une grande fierté. Maintenant qu'ils ont compris la technique, tous sont prêts pour un nouvel atelier!



TIRE SUR LA NEIGE À HAPPY VALLEY-GOOSE BAY

Par une belle journée ensoleillée, quoique venteuse, l'AFL, Association francophone du Labrador, a préparé de la tire sur la neige au Parc Kinsmen d'Happy Valley-Goose Bay, dans le cadre de son Carnaval d'hiver. Environ 75 personnes sont venues savourer la tire, plusieurs pour la première fois, d'autres pour se rappeler le bon goût. L'AFL remercie Denis et Anne-Rose d'avoir fait le voyage depuis Labrador City!



UN GRAND « MERCI » GRAVÉ DANS LA NEIGE À L'ACFSJ

Ce message, inscrit dans le froid de l'hiver lors du Festival d'hiver, est une chaleur que l'ACFSJ, Association communautaire francophone de St-Jean, a voulu transmettre à ses bénévoles qui donnent leur temps, leur énergie et leur cœur. Sans eux, rien ne serait possible. Ils sont la force derrière chaque activité, chaque événement, chaque moment partagé avec la communauté. L'ACFSJ leur dédie ce message enneigé, symbole de sa gratitude infinie. Merci d'être là! Merci d'être vous!



C'EST LA SAISON!

TIRE SUR LA NEIGE

La tire sur la neige est une spécialité québécoise. À l'origine, elle faisait partie des traditions du « temps des sucres », période de mi-mars à fin avril correspondant à la mise en exploitation des érables. Cette technique était déjà pratiquée par les Amérindiens, dont l'alimentation incluait différents produits d'eau d'érable.

Avec de la neige bien propre et du vrai sirop d'érable, vous avez tout ce qu'il faut pour épater les enfants.

Ingrédients:

Sirop d'érable

Préparation:

1- Remplir un grand récipient de neige propre compactée. Laisser au congélateur, le temps de faire bouillir le sirop dans une casserole.

2- Faire bouillir le sirop d'érable à feu doux jusqu'à 115 °C (238 °F). Sortir la casserole du feu.

3- Faites un test sur la neige pour vérifier la consistance de la tire. Si elle est trop dure, ajoutez un petit peu d'eau et mélangez bien. Si, au contraire, la tire est trop liquide, poursuivez la cuisson.

4- Avec une cuillère métallique, versez le sirop bouillant sur la neige. Donnez des bâtonnets de bois (bâtons à Popsicle) aux enfants et laissez-les s'amuser à enrouler la tire autour des bâtonnets. Sortez vos appareils photo !

MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

RAPERCHER

Origine: Suisse

Signifie: Récupérer.

